

第一章 绪论

1.1 研究背景

世界是人类依赖生存的地球。全世界共有 233 个国家¹，庆祝泼水节的国家仅有泰国、缅甸和中国云南西双版纳等地。

印度尼西亚也有庆祝，印度尼西亚是东南亚国家，由约 17508 个岛屿组成，是全世界最大的群岛国家，别称“千岛之国”，也是多山多地震的国家，首都为雅加达。印度尼西亚于 1945 年独立，1950 年 8 月成立共和国。印尼人口近 266 亿左右（2020 年）²。它是东南亚国家联盟创立国之一，也是东南亚最大经济体及 20 国集团成员国，其航空航天技术较强，石油资源可实现净出口³。印尼是世界上华人最为集中的国家，印尼华人虽然大部分已经加入了印尼国际，但印尼华人的生活习惯和传统文化依然保留着中国特色，比如春节。印尼人把春节称为“imlek”，是从闽南话“阴历”接过来的。现在阳历节已经成为印尼华裔不可缺少的节目也是每年都会盼望的一种尊贵的节目。

说起泼水节，印尼也有这种习俗，每年春节时会举行泼水节。但是在印尼被称为“cian cui”是从闽南话“战水”接过来的。

实拉班让是印度尼西亚苏门答腊中部附近的小岛，这个岛小得可怜，不仅在地图上很难找到，还是不被人所认识的小岛。这个小岛城市的市中心区域几乎全是华人，以福建后裔为主，依然保存着传统的习俗，尤其春节期间更是隆重而热闹。实拉班让距离新加坡很近，当地华人经常收看新加坡、台湾影视节目，所以当地华裔普遍拥有汉语基础技能。实拉班让的海滩算不上很美，由于长期存在的环境污染并无改善，水以及土壤都覆盖着满满的垃圾，导致这个小岛只有黑土海堤和浑浊海水，准确说一条狭窄的海湾。

实拉班让的华人每逢春节都会举行各种各样的春节活动。很早以前，每逢春节时实拉班让的华人华裔都会和亲朋好友在一起，与家人进行了一个活动那就是在下午的时候搭着三轮车欣赏自己家乡的风景。久而久之，这个活动就变成了印尼实拉班让的春节习俗。然后到现在实拉班让春节最受欢迎的其中之一活动就是战水节，成了一年一度不容错过的民间活动，

¹ <<https://baike.so.com/doc/7233615-7462784.html>

² <https://www.phb123.com/city/renkou/country_4.html

³ <<https://baike.baidu.com/item/印度尼西亚>

不分宗教信仰，国际之分，在农历新年欢聚一堂，同欢沾水节，体现了国内求同存异的精神。

搭乘摩托三轮车游行街道，又破的浑身湿透，这就是战水节。但这可不是泰国或缅甸，而是印度尼西亚，立于廖内省的一座小岛，实拉班让。印尼唯一的泼水节被当地民族称呼为战水节。传承至今成了廖内旅游部的旅游议程之一。当地政府准备开发此岛为国家旅游基地之一。除了交通及旅店设施建设，也积极提倡民宿概念，保留特色。

本人认为该题目值得研究，可以让更多的人知道原来印尼实拉班让有春节战水节这个活动、也可以让更多的人知道印尼实拉班让的战水节与其它国家的泼水节是不一样的，还可以让全世界都认识到印尼实拉班让这个小城市也有藏着优秀的传统文化。还有能丰富中华文化的知识，丰富印尼文化和为研究者提供了参考资料。

1.2 研究提出

(1) 实拉班让的战水节蕴含着什么寓意、习俗其特色？

各国各地区的泼水节习俗多样，也有其异同，所以本文希望通过实地调查与访问能够找出印尼实拉班让战水节所隐含的含义、习俗其特色，这是本文所要研究的问题之一。

(2) 实拉班让的春节战水节活动为春节和社会会带来怎么样的影响？

世界仅有几个国家庆祝泼水节，除了其他国家，印尼也有就在实拉班让。每个活动的举行肯定有它该事情的影响，然后战水节这个活动肯定为实拉班让的春节带来了很大的影响，不管是积极的还是消极的影响，都有它的意义所在。所以本文想要找出印尼实拉班让战水节为春节带来了怎么样的影响，包括：对春节文化本身的影响和社会发展的影响，这是本文要研究的问题之二。

1.3 研究目的

(1) 了解实拉班让战水节的习俗，

本文此次的研究主要是想要了解战水节文化的习俗，由于各个国家都有庆祝泼水，所以每个国家在庆祝泼水节时的习俗可能都不一样，在时间方面、道具方面也可能不一样。本文根据调查，收集了一些印尼实拉班让战水节时的习俗。实拉班让战水节形式会分为两种，第一种形式是说人们在还没开始有战水节时，家家户户在家的外面会准备很大的桶子，到时间点政府会挨家挨户送水，把他们准备好的大桶给装满水。第二种形式是人们利用三轮车进行

泼水，也就是说他们会在自己家里准备水，然后把这些水搬到三轮车上。时间一到，他们就会开始出发游街互相开始泼水。每年泼水节的开幕时间是在农历新年第一天的下午四点，这个开幕仪式的地点位于 Diponegoro 路。战水节这个活动从初一开始至初七结束。

(2) 了解印尼实拉班让战水节的寓意

印度尼西亚是多元文化、多个民族、多种宗教的国家，虽然印度尼西亚的华人华侨都已经进入到印尼国际，但印尼华人华侨的习惯依然没有改掉，都还保留着中国传统习俗和文化。所以现在的中华文化不单单是属于中国人的，现在它也属于世界人的，同时也属于印尼人的，实拉班让每年会举行战水节。本文想要揭示印尼实拉班让为什么会有战水节，揭示其含义，了解其历史是本文的研究目的之一，希望通过各种各样的调查方法，能查出其历史和文化含义。

(3) 研究出实拉班让战水节对春节和社会的影响

印尼实拉班让春节文化习俗多样，其中是战水节，春节时大家都会在马路上，互相“攻击”，全然地忘我。战水节那时对春节肯定产生了很大的变化，为社会也提高了一些影响，所以本文为了更加了解实拉班让战水节对春节和社会的影响便通过访问、资料调查、实地调查等进行调查研究，希望能查出战水节对春节和社会的影响如何。

1.4 研究意义

(1) 丰富中华文化的知识

本文研究题目是围着中华文化去进行研究的，所以本文研究的内容可以让那些原本对文化不太了解的人可以了解到一些与中华文化相关的内容。相信这篇论文完成的时候可以，为中华文化研究作出一定的贡献，还可以丰富一些与中华文化相关的内容。

(2) 丰富印尼文化

印尼是一个有着许多华人的国家。华人进入到印尼国籍的时候，他们本身的文化也属于印尼文化之一。因此，通过这篇论文我们可以了解或看到华人本身的中华文化是印尼的文化，研究结果有利于丰富中印华文化。

(3) 为研究者提供参考资料

现在的中华文化不单单是属于中国人的，现在它也属于世界人的，同时也属于印尼人的。所以从研究出印尼实拉班让市战水节文化习俗的内容非常重要。在研究的同时研究者可以通

过边学边了解到什么是战水节。在还没研究之前笔者已经稍微的去了解到了印尼实拉班让战水节的习俗。最后将已知的中国传统节日与本文所要研究的题目相结合，然后更加深入的进行、更加仔细的研究。然后在研究这篇论文的同时，研究者的知识也随着慢慢的提升。还有本研究内容与结果可以为研究者提供宝贵的资料。

1.5 研究内容

本文的主要内容是以印尼实拉班让市战水节习俗研究。

第一章是讲解关于本文的战水节研究背景、研究提出、研究目的、研究意义、研究内容、国内外现状和发展趋势。

第二章是讲解本文的理论基础，在这部分本文讲解关于文化的理论基础，包括文化理论以及中华传统理论。

第三章是印尼实拉班让简介，包括印尼实拉班让的位置和印尼实拉班让的华人。

第四章是介绍印尼实拉班让春节战水节习俗，包括：春节战水节的历史及春节战水节的活动。

第五章是讲解印尼实拉班让战水节对春节和社会的影响，包括经济影响、旅游影响、文化影响。

第六章是结语。

1.6 研究方法

本文使用的研究方法是文献法、访问发、实地调查法和描述法。用此研究方法研究“印尼实拉班让市战水节的文化习俗”。

(1) 文献法

这是一种古老的调查方法。通过文献调查我们可以获取到我们所需要的资料。笔者可以到一些高校图书馆或者网上去寻找一切相关文献资料，包括：战水节的历史、战水节的起源船舶及其寓意。

(2) 访谈法

由于本人是印尼实拉班让的华人，所以对于实拉班让比较了解，认识了很多人，这样方便进行访问。通过访问调查法，我们能够更加容易了解到我们所想要获得的资料。在于不

清楚的时候也可以及时去追问一些想了解的，本文访问的是印尼实拉班让本地人，内容包括：为什么印尼实拉班让会有战水节，印尼实拉班让有了战水节为春节带来了什么影响等等。希望通过访问能找出笔者想要获得的资料。

(3) 实地调查法

本文通过实地调查法可以让笔者对印尼实拉班让战水节的习俗更加深入的调查。由于笔者是印尼实拉班让的华人，所以笔者可以在正月初一到初七这一天，去调查印尼实拉班让的战水节，包括：几点开始举行战水节、几点结束、用了什么道具等等。希望通过实地调查笔者能够查出这些问题。

(4) 描述法

本文通过调查得出的结果后去进行描述，把印尼实拉班让战水节的习俗、情况、含义、对春节与社会带来了怎么样的影响都给描写出来。希望通过描述法能够描述出战水节的来源等等。

1.7 国内外现状

(一) 国外的文献

陈西（1994）写的《泼水节的起源、传播及其意义》中提到泼水节最初起源于印度，曾经是婆罗门教的一种宗教仪式。婆罗门教徒每年有一个宗教节日，要到河边沐浴，以洗去身上的一切罪恶。但是，年纪老迈，连走路都很困难的人，却不能到河边参加洗澡。因此，好心的子女和亲友，便想到挑水回去，为他们泼水洗罪。泼水节最先由印度传到缅甸，然后再传到泰国和老挝。⁴本文对这篇论文所写的内容表示立论，因为各个国家的泼水节都有属于自己的来源传播与意义。

杨新新（2011）写的《中国与缅甸泼水节习俗比较研究》中提到中国西双版纳傣族泼水节与缅甸泼水节的相同之处与相异之处，将两个不同国家过的泼水节进行对比，分析两国之间不同的节日活动与文化。⁵本文对这篇论文所写的内容表示立论，因为泼水节在不同国家和地方发展，并于当地的文化产生了变异，所以节日传说肯定与当地文化有了不一样的说法。

⁴ 陈西，1994（泼水节的起源、传播及其意义研究[J]）。

⁵ 杨新新，2011（中国与缅甸泼水节习俗比较研究[D]）。云南大学

张春燕（2009）写的《民族旅游开发中的泼水节》中提到民族旅游业的发展,作为一种外部力量,促进了泼水节节日的变迁,使之无论是外在的物质层面,还是内在的精神体系都发生很大变化。从传统和现代相对比的角度,探讨泼水节节庆活动、文化内涵及社会功能的变化,可以明确看出民族旅游开发给泼水节带来的影响,也便于更深地思考传统与现代两者的关系。⁶本文对这篇论文所写的内容表示立论,因为有了泼水节而给社会、旅游与文化方面等带来了很大的好处。

安琪（2012）写的《傣族泼水节的神话与仪式研究》中提到对泼水节的神话文本与仪式庆典做出基于象征主义的符号阐释,这引发的更深层次的思考是:如何超越这类日渐“失真”的民俗,而不只是在经验层面上质疑或证伪?这必然将分析的视野从“实证”维度引向“话语”维度。西双版纳傣族的六月新年泼水节构成了一个庆典空间,它是当地观念、心态和历史的现实集合体,也是神话象征体系与仪式实践体系演绎的场域。在这个综合了文本与情境的杂糅体之中,神话与仪式的关系并不仅仅是在实证的层面上相互验证、互为补充,实际上,二者交互运用的方法论意义已经远远胜过了“孰先孰后”的争论。⁷本文对这篇论文所写的内容表示立论,因为每一个节日或者活动都不是突然出现的,每出现一个节日或者活动,背后都有属于自己的来源,泼水节当然也不例外。

冯百跃（2008）写的《傣族的“泼水节”与象脚鼓舞》中提到傣族有许多与水有关的节日活动,其中最盛大的节日便是泼水节,节时人们要进行赛龙舟,比划船,跳象脚鼓舞、孔雀舞、嘎光舞、依拉贺舞、鱼舞、蜡条舞、赛诗以及泼出幸福的水等盛大民间文艺表演活动。泼水节本是傣历年,傣语称为“楞贺尚 罕比迈”也叫“金比迈”。“楞贺”指傣历六月,“比迈”即新年。⁸本文对这篇论文所写的内容表示立论,因为与水文化有关的活动肯定很多,但泼水节是最受欢迎的活动之一。在每个国家或者地区泼水节的含义是不一样的。

范宁（2012）写的《当代德宏泼水节形态研究》中提到作为历史与回忆也好,生活与情感也好,权力与政治也好,符号与商品也好,这些都是当今泼水节必须承认的存在形式和角色,要泼水节要发展好,就必须扮演好当下的多种角色,既能保证好泼水节给节日拥有者带来应当

⁶ 张春燕, 2009 (民族旅游开发中的泼水节[D]). 中央民族大学

⁷ 安琪, 2012 (傣族泼水节的神话与仪式研究[J]).

⁸ 冯百跃, 2018 (傣族的“泼水节”与象脚鼓舞[J]). 河南大学

有的意义,也要实现文化的共享和利益的双赢,有现在才有将来。⁹本文对这篇论文所写的内容表示立论,因为想要把泼水节传承下去的话那就必须把泼水节该有的意义给展露出来,如此,泼水节才能实现文化及拥有者两者双赢的局面。

万蕙,唐雪琼(2016)写的《无羁的快乐,缺位的道德——对网络文本中傣族泼水节游客狂欢体验的内容分析》中提到傣族泼水节作为一种鼓励全民参与的节庆活动,它能够让参与其中的游客忘却日常与正统,全身心地投入自我与他人的交往中。然而,傣族泼水节庆旅游是以旅游消费为主导的大众旅游,游客在此过程中的狂欢体验和巴赫金的民间狂欢体验存在差异。¹⁰本文对这篇论文所写的内容表示立论,因为泼水节是属于部分男女老少等都可以一起庆祝的。所以泼水节时大家都玩得乐不思蜀,玩的不亦乐乎。

张欣然(2019)写的《泰中宋干节与泼水节礼俗比较研究》中提到泰国的宋干节与傣族的泼水节都起源自印度,他们的节日深受印度婆罗门教仪式的影响。主要的传统活动即是泼水,他们都认为水是神圣的东西,是洁净和吉祥的代表。泼水是为了洗去身上的污秽,荡涤一切邪念、罪恶。在泼水节和宋干节期间的安排上,对应每年公历四月十三日至十五日,傣历新年傣语叫做“桑勘比迈”或“尚罕”,泰国谓之“宋干”。“尚罕”和“宋干”均为梵文(Samkranta)的译音,意谓周转、变更、转移,指太阳或其它星球从某一星宫转到另一星宫。¹¹本文对这篇论文所写的内容表示立论,因为泼水节在各个国家受到不同的社会、历史、传统文化的影响,所以肯定会表现出很多不同的地方。

张黎临(2014)写的《西双版纳傣族“泼水节”的三个关键词——新年、泼水、浴佛》中提到本文从西双版纳傣族泼水节中的宗教仪式与民间仪式出发,通过比较与调查剖析傣族泼水节中的文化构成。文化在传播的过程中有着万千种变化,人们总是根据自己的喜好来决定是否接受这一文化,并且如何接受这一文化。人们在接受传统文化的同时也被舆论所影响着,在传统、现代以及人为中形成了傣族泼水节这一综合的文化现象。¹²本文对这篇论文所写的内容表示立论,因为各个国家的泼水节都是不一样的,所以泼水节代表的意义肯定也不一样。

熊瑞(2018)写的《傣族泼水节的文化内涵探析》中提到泼水节经国务院批准列入第

⁹ 范宁,2012(当代德宏泼水节形态研究[D]).中央民族大学

¹⁰ 万蕙,唐雪琼,2016(无羁的快乐,缺位的道德——对网络文本中傣族泼水节游客狂欢体验的内容分析[J]).西南林业大学园林学院.

¹¹ 张欣然,2019(泰中宋干节与泼水节礼俗比较研究[D]).浙江大学

¹² 张黎临,2014(西双版纳傣族“泼水节”的三个关键词——新年、泼水、浴佛[J]).云南艺术学院

一批国家级非物质文化遗产名录。如今，市场经济愈趋活跃，泼水节发展民族文化艺术的同时也十分注重节日集贸经济的发展，以满足人们多层次的需求，“文化搭桥，经济唱戏”正是民族传统文化与集贸经济协同发展的形象概括。¹³本文对这篇论文所写的内容表示立论，因为每一个国家肯定都希望能把泼水节这个文化给传承下去。

（二）国内文献

Asmara (2018) 写的《KONSTRUKSI REALITAS SOSIAL MAKNA TRADISI PERANG AIR (CIAN CUI) BAGI MASYARAKAT DI SELATPANJANG KABUPATEN KEPULAUAN MERANTI》中提到印尼实拉班让人民认为，此战水节活动是属于印尼华裔群众的传统文化，印尼实拉班让的华人与本地人认为战水节这个活动是一个能带来好运。战水节也使实拉班让的华人与本地人能够变得更加的和睦相处。也希望实拉班让旅游机构的负责人能够积极的推广华人传统文化，战水节这个节日能够使更多的人了解到什么是中华传统文化。¹⁴本文对这篇论文所写的内容表示立论，因为泼水节有属于自己国家的习俗，每个国家当让是希望能够把中华传统文化传承下去。

1.8 创新之处

本文本次的研究方面涉及到了中国传统节日。此次研究将对印尼的一个小岛进行研究，一下是本文的创新之处：

(1) 本文是从战水节背景的角度调查研究印尼实拉班让战水节的来源及其含义，同时调查研究印尼战水节与其他国家泼水节的不同，进一步调查研究印尼战水节对春节的影响。

(2) 对中华文化活动，本文采用访问、资料分析之外，还采用了录音来记录其活动途径和放大等。

(3) 本文的研究内容与前人的研究内容不一样从。本文是研究出战水节的含义、战水节活动为春节和社会带来了什么影响。

¹³ 熊瑞，2018（傣族泼水节的文化内涵探析[J]）。中央民族大学

¹⁴ Asmara, 2018（KONSTRUKSI REALITAS SOSIAL MAKNA TRADISI PERANG AIR (CIAN CUI) BAGI MASYARAKAT DI SELATPANJANG KABUPATEN KEPULAUAN MERANTI [D]）。Jurusan Ilmu Komunikasi Fakultas Ilmu Sosial Dan Ilmu Politik Universitas Riau

